

**ИЗБОРНОМ ВЕЋУ ФИЛОЛОШКОГ ФАКУЛТЕТА
УНИВЕРЗИТЕТА У БЕОГРАДУ**

Одлуком Изборног већа Филолошког факултета Универзитета у Београду бр. 2624/1 од 19.9.2024. г, а у складу са чланом 11 Правилника о начину и поступку стицања звања и заснивања радног односа наставника Универзитета, именовани смо у Комисију за писање извештаја на конкурс за избор једног лектора за ужу научну област Романистика, предмет Француски језик. На основу прегледа документације приспеле на конкурс, част нам је да Већу поднесемо следећи

ИЗВЕШТАЈ

На конкурс објављен у листу „Послови“ бр. 1113-1114 од 9.10.2024. године пријавила се једна кандидаткиња, мр Бранка Гератовић-Ивановић.

Кандидаткиња је уз пријаву на конкурс приложила следеће документе: биографију са библиографијом, оверене фотокопије диплома основних и магистарских студија, извод из матичне књиге рођених, извод из матичне књиге венчаних, уверење о држављанству, фотокопије радова и објављене радове, те УСБ са пријавом и биографијом.

Општи подаци и образовање

Мр Бранка Гератовић-Ивановић рођена је 1973. године у Шапцу. После завршене шабачке гимназије „Вера Благојевић“, уписала је студије француског језика и књижевности на Филолошком факултету у Београду. Дипломирала је са просечном

оценом 9,86. Пошто је положила испите на магистарским студијама са највишим оценама, магистрирала је 2008. године на Филолошком факултету у Београду на смеру Наука о књижевности (тема : *Тема самоће у романескном стваралаштву Жилијена Грина*, ментор : проф. др Јелена Новаковић, комисија за одбрану : проф. др Јелена Новаковић, проф. др Марија Цунић-Дрињаковић, доц. др Љиљана Глумац-Томовић). У фебруару 2016. године јој је одобрена тема за израду докторске дисертације – *Породица и породични односи у стваралаштву Ани Ерно*.

Радно искуство

Кандидаткиња је предавала је француски језик у Филолошкој гимназији у Београду током апсолвентског стажа. У звање асистента-приправника на Катедри за романистику Филолошког факултета у Београду изабрана је 2002, а у звање асистента 2009. године, са реизбором 2012.године, док је у звање лектора изабрана 2015.године са реизбором 2018. и 2021. Током академских година 2010/2011. и 2011/2012. године држала је наставу из предмета Француски језик 1 и 2 на Економском факултету у Београду.

Тренутно је на Катедри за романистику Филолошког факултета ангажована на изузетно великом броју предмета, са високим недељним фондом часова (ОАС и МАС).

На основним академских студијама:

а) Књижевни предмети

- Француска књижевност 7 (Француска поезија 19. века)
- Француска књижевност 8 (Француска поезија 20. века)
- Франкофона књижевност 1 (Канадска франкофона књижевност)
- Франкофона књижевност 2 (Белгијска, швајцарска и афричке књижевности)
- Тумачење француских књижевних текстова 3
- Тумачење француских књижевних текстова 4

б) Језички предмети

- Савремени француски Г5 – превод са француског на српски језик
- Савремени француски језик Г6 – превод са француског на српски језик
- Савремени француски језик помоћни П1
- Савремени француски језик помоћни П2.

Конципирала је наставу и приредила скрипта и изборе текстова за наведене предмете.

Са мсп Нађом Ђурић руководи израдом семинарских радова из предмета Француска књижевност 7 и Француска књижевност 8.

На мастер академским студијама:

- Књижевно превођење 1 – француски језик
- Књижевно превођење 2 – француски језик
- Књижевно превођење 3 – француски језик.

Кандидаткиња је у ранијем периоду била члан **комисија за преглед, оцену и одбрану мастер радова** 23 кандидата:

Студијски боравци у иностранству :

- 2003 : Séjour scientifique de Haut niveau, стипендија француске владе на Универзитету Sorbonne Nouvelle –Paris 3.
- У оквиру рада на прикупљању стручне литературе за израду докторске дисертације боравила је у више наврата у Француској током 2007, 2009, 2012, 2016. и 2023. године.
- Студијски боравак на Универзитету Жан Жорес у Тулузу у оквиру пројекта наставничке мобилности Еразмус +, 11.06.-21.06.2019.

Преглед научноистраживачког рада и оцена досадашњег научног и стручно-професионалног доприноса

1. Научни чланци у часописима и зборницима радова

„La dyade mère-fille dans deux livres d'Annie Ernaux : *Une femme* et *Je ne suis pas sortie de ma nuit*“. *Филолошки преглед*, 2010, год. 37, бр. 1, стр. 169-176. ISSN 0015-1807.

„Les frères Goncourt – réactionnaires ou révolutionnaires?“. *Филолошки преглед*, тематски број „Les Moralistes modernes XIX^e-XX^e siècles“, 2010, год. 37, бр. 2, стр.149-155. ISSN 0015-1807.

„Проблем идентитета у романескном стваралаштву Жилијена Грина“. *Филолошки преглед*, 2009, год. 36, бр. 1, стр.105-113. ISSN 0015-1807.

„Julien Green et la psychanalyse“. *Филолошки преглед*, 2009, год. 36, бр. 2, стр. 91-97. ISSN 0015-1807.

„Amélie Nothomb : portrait d'un monstre littéraire“. У: Новаковић, Јелена (ур.). *Токови у савременој романистици*. Београд: Филолошки факултет: Друштво за културну сарадњу Србија-Француска, 2008, стр. 57-63. ISBN 978-86-86419-52-1

2. Саопштења на научним скуповима објављена у целини у одговарајућим зборницима научних радова:

„Les visages de la nature dans l'œuvre de Marguerite Duras“, u: Milica Vinaver-Ković, Veran Stanojević (sous la dir.), *Les études françaises aujourd'hui (2014)*. Belgrade: Faculté de Philologie de l'Université, 2015, pp. 549-560. ISBN 978-86-6153-293-1

„Naïm Kattan: double appartenance culturelle et immigration“, u: Jelena Novaković, Vladimir Gvozden (ed.), *Modern Canada: Prejudices, Stereotypes, Authenticity = Le Canada moderne: préjugés, stéréotypes, authenticité : [zbornik radova]*. Beograd : Megatrend University = L'Université Megatrend : Serbian Association For Canadian Studies = Association serbe d'études canadiennes, 2013, pp. 183-188. ISBN 978-86-7747-484-3

„Le métaféminisme d'Anne Hébert“, u: Jelena Novaković, Slobodan Pajović, Vladimir Gvozden (ed.), *(Re)connecting Through Diversity : canadian perspectives = Les relations dans la diversité = perspectives canadiennes : [zbornik radova]*. Beograd: Megatrend university = L'Université Megatrend = Мегатренд Универзитет: Serbian Association for Canadian Studies = Association serbe d'études canadiennes = Srpska asocijacija za kanadske studije, 2011, pp. 223-229. ISBN 978-86-7747-429-4

« Refus Global et les automatistes », u: Јелена Новаковић (ур.), *Надреализам у свом и нашем времену*. Београд: Филолошки факултет: Друштво за културну сарадњу Србија-Француска, 2007, стр. 399-404, илустр. ISBN 978-86-86419-31-6

„Le cercle théâtral de Belgrade - le cas des deux drames de Sartre : *Huis clos* et *Les séquestrés d'Altona*, u: Јелена Новаковић et al. (ур.), *Жан-Пол Сартр у свом и нашем времену*. Београд: Филолошки факултет, 2006, стр. 163-169, илустр. ISBN 86-80267-90-2

3. Саопштења на научним скуповима која треба да буду објављена у одговарајућим зборницима радова

„Наслеђе социолошке теорије Пјера Бурдијеа у стваралаштву А. Ерно, Д. Ерибона и Е. Луја“, излагање на научном скупу „Савремена филолошка истраживања“, Филолошки факултет у Београду 2. и 3. марта 2024.

„*Je veux une maison faite de sorties de secours* : la ‘posture’ de Nelly Arcan“, излагање на канадистичком научном скупу „De l'ancien vers le nouveau: le développement des genres littéraires et artistiques au Canada“, Филолошки факултет у Београду 18. маја 2024.

4. Рецензије, прикази, критике

„Pažnja! Zapaljivo! : Patrick Besson, Avons-nous lu? Précis incendiaire de littérature contemporaine. - Paris: Fayard, 2013, p. 981“, *Филолошки преглед*, 2013, год. 40, бр. 1, стр. 234-235. ISSN 0015-1807.

„Henri Béar et Jelena Novakovic, éd., *Mélusine, Surréalistes serbes*“. *Cahiers Octave Mirbeau*. 2011, n° 18, pp. 286-290. ISSN 1254-6879.

« Littératures francophones et études de genre ». *Филолошки преглед*, 2009, год. 36, бр. 3, стр. 161-162. ISSN 0015-1807.

« Axel Maugey, Désirs francophones, désirs francophiles, Paris 2004 ». *Филолошки преглед*, 2005, бр. 1, стр. 179-181. ISSN 0015-1807.

« Појмовник (интер)литерарности као систем студија ». *Зборник Матице српске за књижевност и језик*, 2004 [шт. 2005], књ. 52, св. 2, стр. 447-449. ISSN 0543-1220.

« Човек, тај коначни сањар ». *Књижевна историја*, 2003, год. 35, бр. 119, стр. 159-164. ISSN 0350-6428.

“У потрази за апсолутним”. *Филолошки преглед*, 2003, год. 30, бр. 1, стр. 174-177. ISSN 0015-1807.

5. Превод

Tadić, Dimitrije (autor, urednik), Stanković, Maja. *Savremene umetničke inicijative u Srbiji = Contemporary Art Initiatives in Serbia = Les initiatives artistiques contemporaines en Serbie*. Beograd: Remont, 2006. 80 стр., илустр. ISBN 86-84205-09-X. [COBISS.SR-ID [135663116](#)]

6. Лектура

Пенак, Данијел, *За плодове страсти*, прев. Гордана Гордић, Београд, Плато, 2003.

7. Остале активности од значаја за рад Катедре за романистику :

- Кандидаткиња је учествовала у припреми студената Групе за француски језик и књижевност Филолошког факултета у Београду за избор Гонкурове награде студената у Србији (2010-2024).

- Учествовала је у организацији научних скупова : *Jean-Paul Sartre en son temps et aujourd'hui* (2005), *Le Surréalisme en son temps et aujourd'hui* (2006), *Les moralistes modernes* (2009), *Les Etudes françaises aujourd'hui* (2008, 2012, 2015. и 2018), као и научних скупова из канадистике (2012, 2015. и 2018. године).

- Учествовала је на радионици о дидактици књижевности у оквиру пројекта Dialogue d'expertise који је организован у сарадњи са „Agence universitaire de la francophonie“ и Француским институтом из Париза, 28.11.2014.године.

- Учествовала је у организацији франкофоне вечери на којој су учествовали студенти са Групе за француски језик и књижевност „Echos de la Serbie en langue française“, 30.3.2015.године.

- Учествовала је у организацији округлих столова Друштва за културну сарадњу Србија-Француска.

8. Чланство и функције у научним удружењима, научним часописима и асоцијацијама :

- Секретар и члан Управног одбора Друштва за културну сарадњу Србија-Француска

- Члан Централноевропске асоцијације за канадске студије – Central European Association for Canadian Studies – CEACS

-Члан Српске асоцијације за канадске студије

-Технички секретар и члан Уредништва часописа за страну филологију *Филолошки преглед*

-Члан редакцијског одбора за зборнике : *Жан-Пол Сартр у свом и нашем времену* (2006), *Надреализам у свом и нашем времену* (2007), *Токови у савременој романистици* (2008), *Модерни моралисти* (2010), *Les études françaises aujourd'hui* (2015).

9. Јавна предавања и наступи (необјављени):

а. “Amélie Nothomb”, предавање у оквиру циклуса *Cercle des lecteurs, rencontres, lectures, débats*, одржано у Француском културном центру у Београду, 27.септембра 2006.године;

б. Предавање “Гонкурова награда – огледало књижевног и културног живота Француске”, одржано у оквиру циклуса *Европске књижевне награде* у Коларчевој задужбини, 15.октобра 2007. године;

в.« Michel Houellebecq – moraliste », излагање на француско-српском округлом столу *Модерни моралисти* одржаном у Француском културном центру у Београду 3.11.2011;

г. Гостовање у ТВ серијалу *Кругови поезије* на Радио-Телевизији Србије у оквиру циклуса посвећеног француским песницима Рембоу, Малармеу, Бодлеру и Валерију (три емисије, снимљене и емитоване на првом програму РТС током 2013. године);

д. Гостовање у емисији *Грађа за снове*, посвећеној француским песницима Бодлеру, Рембоу, Верлену, Малармеу и Валерију. Емисија је снимљена и емитована на првом програму Радио Београда 2014. године;

ђ. Излагање “Француска књижевност у листу *Мали Журнал*’ на представљању зборника *Српско-француске књижевне и културне везе у европском контексту* у организацији Матице српске и Универзитета Мишел де Монтењ, 28.10.2010.

е. Излагање “*Le Petit Journal* и његов српски пандан” на округлом столу *Српска култура у Француској* у оквиру пројекта под тим насловом а у организацији Друштва за културну сарадњу Србија-Француска, 20.11.2019.

ж. Гостовање у емисији *Моја књига*, аутора Војислава Карановића, која се емитује на Првом програму Радио Београда, а била је посвећена роману *Љубавник* Маргерите Дирас, мај 2020.

з. Излагања на многобројним промоцијама научних студија.

Кандидаткиња мр Бранка Гератовић-Ивановић објавила је завидан број научних радова, приказа и критика, учествовала на научним скуповима, бавила се превођењем и лектуром, учествовала у свим ваннаставним активностима Катедре за романистику везаним за књижевност, учествовала у организацији преко десет научних скупова и била члан редакцијских одбора за научне зборнике. Одржала је многобројна предавања и наступала у медијима на теме француске књижевности. Члан је међународних и наших научних удружења. Веома доприноси активностима Друштва за културну сарадњу Србија-Француска, чији је секретар и члан Управног одбора. Такође је већ годинама члан уредништва значајног научног часописа *Филолошки преглед*. Најзад, она пружа трајан и оригиналан научни допринос канадским књижевним и културним студијама везаним за франкофонске писце.

Предлог и образложење Комисије

Мр Бранка Гератовић-Ивановић једина се пријавила на конкурс и испуњава све услове за избор лектора на предмету Француски језик, у оквиру уже научне области Романистика, на Филолошком факултету Универзитета у Београду. Она је у досадашњем раду на Катедри за романистику Филолошког факултета, најпре као асистент за књижевност, а затим као лектор за језик, показала изузетне педагошке способности, савесност и кооперативност; студенти цене часове вежбања које она држи (о чему, рецимо, сведочи и сталан пораст броја полазника на изборном, тзв. помоћном предмету) јер уме да их заинтересује и подстакне на рад, да им разјасни језичке тешкоће и шири контекст одабраних текстова за рад. Кандидаткиња учествује у извођењу наставе и испитивању на изузетно великом броју предмета у оквиру основних и мастер студија на нашем Факултету. Била је драгоцен сарадник колегама у различитим ваннаставним активностима и пројектима, као и у конципирању нових наставних курсева. Учествовала

је у организацији научних скупова, као и уређењу зборника радова са скупова. Одличан је јавни предавач. Члан је уредништва *Филолошког прегледа*. Својим укупним ангажовањем даје битан допринос развоју романистике и канадистике на Филолошком факултету, а и у Србији.

Имајући у виду претходне наводе и закључак, Комисија предлаже Изборном већу Филолошког факултета Универзитета у Београду да се кандидаткиња мр Бранка Гератовић-Ивановић, која у потпуности испуњава законом и конкурсом предвиђене услове, изабере у звање и на радно место лектора за ужу научну област Романистика, предмет Француски језик.

У Београду, 6.12.2024.

КОМИСИЈА:

др Милица Винавер-Ковић,
доцент Филолошког факултета УБ,
председник

др Жељка Јанковић,
доцент Филолошког факултета УБ

др Наташа Радусин-Бардић,
ванредни професор Филозофског
факултета Универзитета у Новом Саду